

出國報告（出國類別：其他）

## 美國/洛杉磯順天美術館捐贈作品點交及 包裝運輸返台案

服務機關：國立台灣美術館

姓名職稱：羅鴻文 副研究員

派赴國家/地區：美國/洛杉磯

出國期間：108年7月14日至7月26日

報告日期：108年9月10日

## 提要表

系統識別號：	C10801993					
相關專案：	無					
計畫名稱：	接受美國洛杉磯美術場館捐贈作品派員前往點交、包裝運輸返台					
報告名稱：	美國順天美術館捐贈作品點交及包裝運輸返台案					
計畫主辦機關：	國立臺灣美術館					
出國人員：	姓名	服務機關	服務單位	職稱	官職等	E-MAIL 信箱
	羅鴻文	國立臺灣美術館	典藏管理組	副研究員	薦任(派)	聯絡人 hw2019@art.ntmofa.edu.tw
前往地區：	美國					
參訪機關：	順天美術館					
出國類別：	考察					
實際使用經費：	年度	經費種類	來源機關	金額		
	108年度	本機關	國立臺灣美術館	128,000元		
出國計畫預算：	年度	經費種類	來源機關	金額		
	108年度	本機關	國立臺灣美術館	128,000元		
出國期間：	民國108年07月14日 至 民國108年07月26日					
報告日期：	民國108年09月18日					
關鍵詞：	順天美術館					
報告書頁數：	6頁					
報告內容摘要：	<p>順天美術館創立於1993年，收藏台灣日治時期至當代藝術家重要畫作600餘件。1975年創辦人許鴻源博士移居美國，1991年辭世後，其長子許照信先生為實現許博士生前的心願及順天美術館許照信董事長與文化部於107年正式簽署捐贈意向書。本次出國即依循前述的雙方合意捐贈意向，妥善完好將652件台灣藝術作品運抵回台。</p>					
報告建議事項：	建議事項	狀態	說明			
	為作品長久保存，應立即進行作品整飭及修復，並辦理作品數位化及資料詮釋等工作。	已採行				
	加強宣傳此一捐贈活動，並搭配日後相展覽或調查工作，讓更多台灣藝術品捐贈回台	已採行				
電子全文檔：	C10801993_01.pdf					
附件檔：						
限閱與否：	否					
專責人員姓名：	潘麗婉					
專責人員電話：	04-23723552 分機 205					

## 出國報告內容

### 壹、前言

順天堂藥廠創辦人許鴻源博士夫人許林瑜女士於 1993 年創立順天美術館，收藏台灣日治時期至當代藝術家重要畫作 600 餘件。1975 年許鴻源博士移居美國，1991 年辭世後，其長子許照信先生為實現許博士生前的心願：「這些畫是台灣人的共同財產，有一天要回到台灣安善地方展覽與保存。」鄭麗君部長 107 年至美國爾灣 (Irvine) 與順天美術館許照信董事長及陳飛龍館長正式簽署捐贈意向書。本次出國即依循前述的雙方合意捐贈意向，妥善完好將 652 件台灣藝術作品運抵回台。

### 貳、工作安排

一、本次出國主要是與順天美術館點交 652 作品，並逐件狀況確認、包裝並裝箱(圖 1)。

日期	工作紀要	備註
7 月 14 日(日)	桃園機場-洛杉磯機場抵達	
7 月 15 日(一)	抵達順天美術館 討論工作細節	
7 月 16 日(二)	檢視及包裝工作	
7 月 17 日(三)	檢視及包裝工作	
7 月 18 日(四)	檢視及包裝工作	
7 月 19 日(五)	檢視及包裝工作	
7 月 20 日(六)	檢視及包裝工作	
7 月 21 日(日)	無	
7 月 22 日(一)	檢視及包裝工作	
7 月 23 日(二)	檢視及包裝工作	
7 月 24 日(三)	檢視及包裝工作	
7 月 25 日(四)	洛杉磯-台灣	
7 月 26 日(五)	飛抵台灣	



圖 1

二、檢視登錄表如(圖 2)，包含作者、尺寸、作品狀況描述等，以確定作品當下的保存現況。

**國立臺灣美術館「順天美術館捐贈作品」檢視登錄表 <sup>9/16</sup>**

No.	No. 374	登錄號 Registration No	
作者 Artist	李石樵 Li, Shih-Chiao	品名 Title	1982 公園的早晨 Morning in the Park
藝材 Media	油彩 畫布 oil on canvas	尺寸 Size	59x71
創作年代	1982	尺寸含框 Size with Frame	81 x 93 <sup>ok</sup> 6.5 c m
狀況描述 Condition Description			
基底層 Substrate	材質 Material/ <input type="checkbox"/> 紙 Paper <input type="checkbox"/> 絹 Silk <input type="checkbox"/> 木板 Panel <input type="checkbox"/> 畫布 Canvas <input type="checkbox"/> 其他 Other 狀況 Condition/ <input type="checkbox"/> 塵污 Dirt <input type="checkbox"/> 孔洞 Hole <input type="checkbox"/> 霉斑 Mold stain <input type="checkbox"/> 昆蟲排泄物 Flyspeck <input type="checkbox"/> 變形 Distortion <input type="checkbox"/> 水漬 Liquid stain <input type="checkbox"/> 污漬 Stain <input type="checkbox"/> 磨損 Abrasion <input type="checkbox"/> 刮痕 Scratches <input type="checkbox"/> 起皺 Cockling <input type="checkbox"/> 皺折 Crease <input type="checkbox"/> 斷裂 Break (s) <input type="checkbox"/> 膠帶痕 Tape adhesives <input type="checkbox"/> 變色 Discoloration <input type="checkbox"/> 泛黃 Yellowing <input type="checkbox"/> 暗化 Darken <input type="checkbox"/> 膠帶痕 Tape adhesives <input type="checkbox"/> 銹痕 Rust <input type="checkbox"/> 脆化 Brittle <input type="checkbox"/> 凹陷 Dents <input type="checkbox"/> 凸出 Bulges <input type="checkbox"/> 纖維鬆弛 Fiber loose <input type="checkbox"/> 編織分裂 Wool defect <input type="checkbox"/> 其他 Others :		
繪畫層 Layer of Paint	材質 Material/ <input type="checkbox"/> 水墨 Ink <input type="checkbox"/> 膠彩 Glue <input type="checkbox"/> 油彩 Oil <input type="checkbox"/> 壓克力 Acrylic <input type="checkbox"/> 其他 Other 狀況 Condition/ <input type="checkbox"/> 龜裂 Cracks <input type="checkbox"/> 剝落 Peeling <input type="checkbox"/> 粉化 Powdering <input type="checkbox"/> 暗化 Darkening <input type="checkbox"/> 刮痕 Scratches <input type="checkbox"/> 磨損 Abrasion <input type="checkbox"/> 變形 Distortion <input type="checkbox"/> 褪色 Fading <input type="checkbox"/> 塵污 Dirt <input type="checkbox"/> 霉斑 Mold stain <input type="checkbox"/> 水漬 Liquid stain <input type="checkbox"/> 蟲害 Insect <input type="checkbox"/> 銹痕 Rust <input type="checkbox"/> 油垢 Grime <input type="checkbox"/> 昆蟲排泄物 Flyspeck <input checked="" type="checkbox"/> 附著物 Accretions <input type="checkbox"/> 凹陷 Dents <input type="checkbox"/> 凸出 Bulges <input type="checkbox"/> 凡尼斯病變 Varnish deterioration <input type="checkbox"/> 蠟水 Bleeding <input type="checkbox"/> 霧白 Blanching <input type="checkbox"/> 其他 Others :		
外框 (裝裱) Frame Condition	型式 Types/ <input type="checkbox"/> 無框 None <input type="checkbox"/> 掛軸 Hanging scroll <input type="checkbox"/> 手卷 Hand scroll <input type="checkbox"/> 鏡片 Glass Plate <input type="checkbox"/> 冊頁 Album <input type="checkbox"/> 摺扇 Fan 底座 Stand/ <input checked="" type="checkbox"/> 無 None <input type="checkbox"/> 有 Stand <input type="checkbox"/> 有 Stand <input type="checkbox"/> 有 Stand 保護箱、盒 Protective Box/ <input checked="" type="checkbox"/> 無 None <input type="checkbox"/> 有 Box <input type="checkbox"/> 有 Box 材質 Material/ <input checked="" type="checkbox"/> 木框 Wood <input type="checkbox"/> 鋁框 Aluminum <input type="checkbox"/> 其他 Others : 保護材質 Surface/ <input checked="" type="checkbox"/> 無 None <input type="checkbox"/> 玻璃 Glass <input type="checkbox"/> 壓克力 Acrylic <input type="checkbox"/> 塑膠 Plexiglas <input type="checkbox"/> 中性夾裱 Neutral Mat <input type="checkbox"/> 其他 Others : 狀況 Condition/ <input type="checkbox"/> 膠帶痕 Tape adhesives <input type="checkbox"/> 表面刮痕 Scratches <input type="checkbox"/> 污漬 Stains <input type="checkbox"/> 接合處分離 Joint separation <input type="checkbox"/> 面漆剝落 Paint peeling <input type="checkbox"/> 凸出雕刻磨傷 Relief damage <input type="checkbox"/> 其他		
圖示	如裝裱 A correction 脫裱 		

圖 2



#### 四、包裝材料與方式確認

- (一)框類：以無酸紙、氣泡布或柔軟綿布包覆作品，使用之材料為首次使用之新品，包括潔淨之無酸紙及無酸紙板(圖 4)。
- (二)無框畫心類：以無酸紙包覆作品後，在塑膠圓筒上先包覆無酸紙一層備圓筒作為軸心，再將作品滾捲於塑膠筒上。
- (三)雕塑品類：以泰維克(Tyvek)防水透氣布包覆放入木箱，空隙內以高密度泡棉填塞，底層再以高密度泡棉為緩衝。



圖 4

#### (四)外箱：

- 1.作品包裝木箱外觀適度標示本館中英文名稱標記，也無出現包含暗示箱內物品為藝術品的信息。
- 2.作品木箱須進行防潮防濕及作品安全固定之內裝材料處理，確保作品運送安全。於外箱側面顯眼處標記警示符號，如 RAGILE 等等，並標記箱號(圖 5)。



圖 5

## 參、心得

此批作品是許鴻源博士畢生的收藏，在台灣官方還未成立美術館之前，許博士已為台灣藝術史作奠基保存的工作。包括日治時期前輩藝術家如陳澄波、廖繼春、李梅樹、郭雪湖等人，以及 1970、80 年代赴美留學的藝術創作者，如謝里法、廖修平、薛保瑕等人，都是臺灣美術史重要藝術家。透過這次活動，民間與政府共同努力促使這批珍貴作品回家，讓臺灣藝術典藏體系更加完整，也為重建臺灣藝術史的工作奠定重要基礎。再者本人能實際參與包裝運輸，實地接觸作品保存現況，對於藝術家用筆風格及媒材掌握能有進一步的認識，對未來保存藝術作品的專業有莫大助益。

## 肆、建議事項

- 一、為作品長久保存，應立即進行作品整飭及修復，並辦理作品數位化及資料詮釋等工作：藝術品如同其他有機物質亦有生命週期，經歷數十年的歲月不免有髒汙、破損、裝裱脫落等現象。為了未來長久的保存，應進行立即性的修復處理，並將作品數位化及資料詮釋等工作。同時為規劃專題展覽，可進行一系列的研究、展覽及教育推廣活動規劃。讓大眾更能一睹屬於所以台灣人的藝術珍寶。
- 二、加強宣傳此一捐贈活動，並搭配日後相展覽或調查工作，讓更多台灣藝術品捐贈回台：此為指標性台灣文化盛事，足供文化部駐外單位，例如駐紐約台北經濟文化辦事處台北文化中心、駐法國代表處台灣文化中心、台北駐日經濟文化代表處台灣文化中心等，可加強宣傳此一捐贈活動。